



Uniquement pour la version RT-910B !

Fabricant:
Xiamen Radtel Electronics Co., Ltd.
502, No.1, Jinyi Wuli, Huli, Xiamen, Fujian, Chine
361004support@radtel.com



radtel

Deux Radio Way RT-910/RT-910B



Répéteur sélectionnable



haute/basse puissance



Tonalité en rafale de 1750 Hz

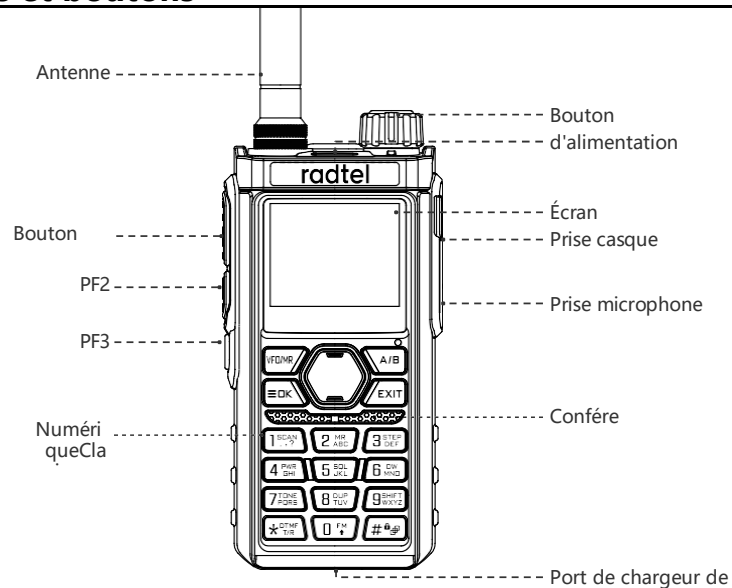


Fonction d'alerte d'urgence

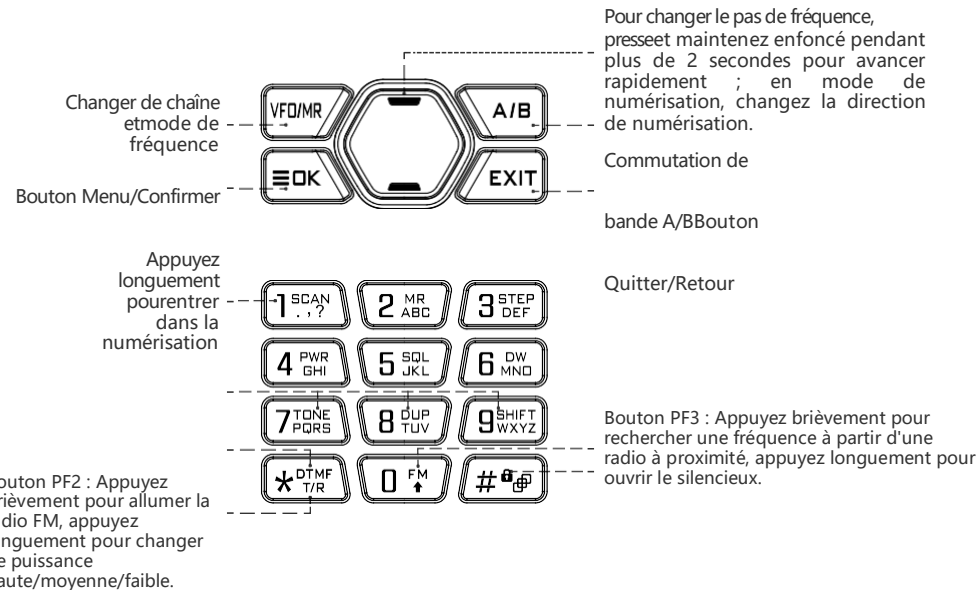
Transmission mains libres

VOX

Boutons et boutons



Clavier



Boutons et boutons

Appuyez longuement pour entrer bouton de raccourci

Appuyez longuement pour entrer l'entrée DTMF

Appuyez brièvement pour changer Fréquence inverse,
Talk Round, mode normal

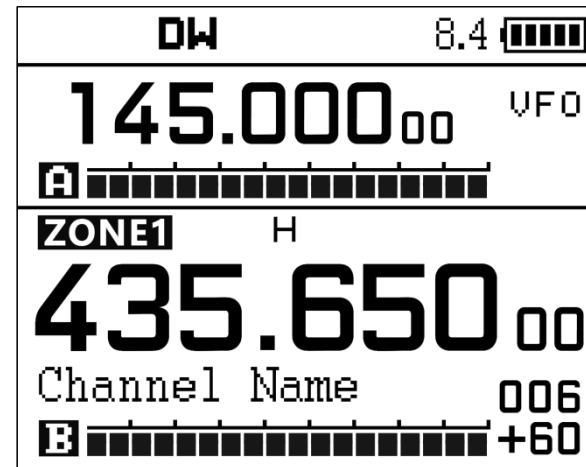
Clavier

Appuyez
longuement
pour activer la
RADIO
FM Verrouillage
du clavier

Combinaison de touches

Appuyez longuement sur le numéro 1	BALAYAGE	Entrer dans la fonction de numérisation
Appuyez longuement sur le numéro 2	Canal mémoire	Enregistrer la fréquence dans le canal
Appuyez longuement sur le numéro 3	Pas de fréquence	Définir le pas de fréquence
Appuyez longuement sur le numéro 4	Sélection de puissance	Sélectionnez une puissance élevée, moyenne ou faible
Appuyez longuement sur le numéro 5	Écraser	Ajuster les niveaux de silencieux
Appuyez longuement sur le numéro 6	Double veille	Activer/désactiver la double veille
Appuyez longuement	CTCSS	Définir la tonalité secondaire

Écran LCD et contenu du



Description de

Icône	Description
	Indicateur de tonalité sub-audio analogique. Ce symbole indique que la tonalité sub-audio actuelle est une tonalité analogique. ce symbole apparaît pendant la transmission, il signifie qu'un signal sub-audio analogique est en cours de transmission.
	Indicateur de tonalité sub-audio numérique. Ce symbole indique que la tonalité sub-audio actuelle est une tonalité numérique. Lorsque ce symbole apparaît pendant la transmission, il signifie qu'un signal sub-audio numérique est en cours de transmission.
	Indicateur de puissance élevée. Ce symbole indique que la puissance de transmission actuelle est réglée sur « élevée ».
	Indicateur de puissance moyenne. Ce symbole indique que la puissance de transmission actuelle est réglée sur moyenne.
	Indicateur de faible puissance. Ce symbole indique que la puissance de transmission actuelle est réglée sur faible.
	
	Indicateur de mode bande étroite. Ce symbole apparaît lorsque la chaîne fonctionne en mode bande étroite.
	Indicateur de mode large bande. Ce symbole apparaît lorsque la chaîne fonctionne en mode large bande.

Description de

Icône	Description
	Indicateur de modulation AM : affiche ce symbole pour indiquer que la fréquence actuelle est en AM mode de modulation.
	Fonction brouilleur : indique que la fonction brouilleur est active.
	VOX (Transmission à commande vocale) : indique que la fonction VOX est activée. La transmission démarre. lorsque le niveau de pression acoustique du microphone atteint le seuil défini.
	Double veille : indique que la fonction de veille double bande est activée et activée, permettant la surveillance simultanée des deux points de fréquence affichés à l'écran.
	Fonction de surveillance activée : indique que la fonction de surveillance est activée.
	Tonalité latérale activée : indique que la fonction de tonalité latérale est active, produisant un son de tonalité lorsque transmission DTMF.
	Verrouillage du clavier : s'affiche lorsque le clavier est verrouillé. Appuyez longuement sur la touche # pour le déverrouiller.
	Force du signal : indique la force du signal reçu.
	Bande A/B : indique si la bande A ou la bande B est active.
	Volume audio transmis : indique le niveau de volume de l'audio transmis.



Instructions d'utilisation des

1. Appuyez sur la touche [≡OK] et utilisez les touches HAUT/BAS pour sélectionner le menu souhaité.
 2. Appuyez sur la touche [≡OK] pour accéder au menu sélectionné.
 3. Utilisez les touches HAUT/BAS ou le bouton de canal pour choisir les options du menu ou saisissez le numéro du clavier pour accéder rapidement à la fonction.
 4. Appuyez sur la touche [≡OK] pour confirmer et revenir au menu principal.
 5. Presse [EXIT] pour quitter le menu et revenir au mode de fonctionnement normal.
- Note:** Le pas de fréquence, la direction du décalage du répéteur et le décalage de fréquence ne peuvent être définis qu'en mode fréquence.

Opérations de

Sélection de la bande de fréquence principale (bande A ou bande B)

Écran de veille : Appuyez sur la touche A/B pour sélectionner la fréquence principale. La fréquence surlignée en bleu indique la fréquence principale, tandis que celles qui ne sont pas surlignées en bleu sont des fréquences secondaires.

Fonction PTT

Lorsque vous utilisez la bande A, appuyez sur la touche PTT pour transmettre sur la fréquence de la bande A. Lorsque vous utilisez la bande B, appuyez sur la touche PTT pour transmettre sur la fréquence de la bande B.

Mode bande AM Air

Appuyez sur VFO/MR pour passer en mode fréquence. Saisissez directement la fréquence de la bande aéronautique, comprise entre 108 MHz et 136 MHz. La radio passera automatiquement en mode de réception AM et l'état du canal affichera AM. Ce mode est principalement utilisé pour recevoir des signaux modulés en AM.

Mode de numérisation

Affectez la fonction de balayage aux touches latérales PF2/PF3. Vous pouvez également appuyer longuement sur le bouton 1 pour lancer le balayage des fréquences ou des canaux. Vous pouvez choisir l'un des modes suivants dans le menu 22 :

1. Mode de fonctionnement horaire (TO)

Lorsque le talkie-walkie détecte un signal, il arrête la recherche et reste sur la même fréquence. Après 5 secondes, il reprend la recherche, même si le signal est toujours présent.

2. Mode de fonctionnement du transporteur (CO)

Le talkie-walkie arrête le balayage et reste sur la même fréquence lorsqu'il détecte un signal,

Instructions d'utilisation des

jusqu'à sa disparition. Un délai de deux secondes est nécessaire avant la reprise du balayage après la perte du signal.

3. Mode de fonctionnement de la recherche (SE)

Lors de la détection d'un signal, le talkie-walkie sort du scan et reste sur cette fréquence.

Opérations de

Opérations de

Fonctions de réception de diffusion radio FM commerciale (appui long sur le bouton 0)

1. Appuyez longuement sur le bouton 0 pour allumer la RADIO FM ; l'écran affichera la fréquence actuelle.
2. Utilisez les touches HAUT/BAS ou le bouton rotatif pour régler la fréquence. Vous pouvez également saisir une fréquence directement via le clavier. Appuyez sur le bouton OK pour changer la bande FM entre 65-76 MHz et 76-108 MHz.
3. Appuyez simultanément sur la touche # pour accéder au mode de recherche automatique des chaînes. Appuyez de nouveau longuement sur la touche 0 pour éteindre la radio FM.

Fonction de balayage de fréquence / Fréquence de copie

(Définissez les boutons PF2/PF3 comme RECHERCHE dans le menu 22-24)

Cette fonction permet de rechercher les fréquences et les sous-tons des radios à proximité pour une communication immédiate.

Après avoir défini les touches latérales (boutons PF) comme RECHERCHE, appuyez sur la touche jusqu'à ce que l'écran LCD affiche « RECHERCHE/CHERCHE... ». Appuyez sur la touche Menu pour sélectionner la bande de fréquences UHF/VHF/200 M/300 M. Après avoir capturé une fréquence, la recherche de sous-tonalité CTCSS/DCS se poursuit. Si aucune sous-tonalité n'est trouvée, l'écran LCD affiche « AUCUNE ». Vous pouvez alors appuyer sur la touche [MENU] pour enregistrer la fréquence sur un canal spécifique, ou appuyer sur les touches HAUT ou BAS pour lancer la recherche de fréquences suivante.

Fonction de prévision météo NOAA

(Définissez le bouton PF comme NOAA à partir du menu 22-24)

Appuyez sur la touche latérale prévue à cet effet pour activer cette fonction. La radio dispose de 10

Opérations de

fréquences fixes intégrées. Appuyez sur les touches HAUT/BAS pour sélectionner la fréquence souhaitée.

Remarque : la fonction de prévision météo NOAA est disponible uniquement dans les pays et régions qui prennent en charge les canaux NOAA.

Opérations de

Commutateur de mode de canal et de mode de fréquence

Appuyez sur le bouton VFO/MR pour changer le mode canal et le mode fréquence.

Envoi de codage DTMF

Fonctionnement rapide : Appuyez sur le bouton PTT et maintenez-le enfoncé tout en saisissant les touches numériques 0 à 9, MENU, HAUT, BAS, SORTIE, * et #. La radio transmet les codes DTMF 0 à 9, A, B, C, D, * et #. Relâchez le bouton pour arrêter l'envoi des codes.

Modification du code DTMF : En mode veille, appuyez longuement sur la touche DTMF pour accéder à l'interface d'édition du code DTMF. Vous pouvez saisir les codes 0 à 9, OK, HAUT, BAS, Exit, * et # via le clavier. Appuyez sur PTT pour envoyer le code DTMF.

Fonction PTT-ID

Transmettez des codes d'identité ou des codes d'appel par DTMF. Il existe 15 jeux de codes d'appel configurables via Logiciel de programmation → Édition → DTMF. Chaque signal ou bande A/B peut sélectionner indépendamment le groupe de codes d'appel à envoyer.

Configurez les paramètres du code d'identité via Logiciel de programmation → Édition → DTMF → Code d'identification local. Il existe trois méthodes de transmission :

Envoyer à la presse : Après avoir appuyé sur le PTT, le code d'appel/code d'identité est envoyé en premier, suivi du signal vocal.

Envoyer à la sortie : Après avoir relâché le PTT, le code d'appel/code d'identité est envoyé, puis la transmission se termine.

Envoyer les deux : Le code d'appel/code d'identité est envoyé lorsque le PTT est enfoncé et relâché. Remarque : Le fonctionnement du code d'identité étant indépendant du code d'appel, en cas de conflit entre le code d'identité et les paramètres du code d'appel, le code d'identité est envoyé.

Opérations de

Fonction du

Non	Menu	Deuxième menu	Paramètre
0	SQL	0,...,9	Désactiver le silencieux activera entièrement le silencieux. Il coupe le son du récepteur en l'absence de signal. À faible niveau, les interférences sont plus fréquentes, et à niveau élevé, la sensibilité est moins bonne. niveau inférieur, il est donc préférable de le régler au milieu
1	ÉTAPE	2,50 000 5,00 000 6,25 000 10,00 000 12,50 000 20,00 000 25,00 000 50,00 000	En mode fréquence, appuyez sur les touches haut et bas pour modifier le pas de la fréquence Sélectionne la quantité de changement de fréquence en mode VFO/fréquence lors du balayage ou appuie sur les touches HAUT/BAS
2	TXP	HAUT	Transmettre à haute puissance
		Milieu	Transmettre à puissance moyenne
		FAIBLE	Transmettre à faible puissance
3	SAUVEGARDER	DÉSACTIVÉ	Désactivation de l'économie d'énergie. Sélectionne le ratio entre les cycles de veille et d'éveil (1:1, 2:1, 3:1). Plus le nombre est élevé, plus la batterie dure longtemps. Plus le nombre est élevé, plus le cycle de veille de la réception est long, mais vous risquez de manquer les premières syllabes avant l'ouverture de la réception.
		1. Mode normal	
		2. Mode Super	
		3. Mode profond	
4	VOX	DÉSACTIVÉ	Désactiver la fonction de transmission vocale

Liste des fonctions

6	ABR	SUR	La lumière de fond est toujours allumée.
		5s/10s...3min	Délai d'extinction automatique du rétroéclairage
7	TDR	DÉSACTIVÉ	Veille double fréquence désactivée
		SUR	Veille double fréquence activée
8	BEEP PROMPT	DÉSACTIVÉ	Désactiver le bip sonore
		SUR	Activer le bip sonore, permet une confirmation sonore d'une pression sur une touche
9	TOT	DÉSACTIVÉ	Temporisateur de transmission. Cette fonctionnalité comprend un interrupteur de sécurité qui limite le temps de transmission à une valeur programmée. Cela permet d'économiser la batterie en évitant les transmissions trop longues. En cas de blocage du PTT, cela peut également être utile.éviter les interférences avec les autres utilisateurs ainsi que l'épuisement de la batterie.
		15S,...,75S	
10	MEMCH	001,...,256	Utilisé pour créer de nouveaux canaux (0 à 256) afin qu'ils soient accessibles depuis
11			Mode MR/Chanel, si l'icône « CH- » s'affiche, la chaîne est déjà enregistrée
12	DELCH	001,...,256	Supprimer une chaîne enregistrée S'il n'y a pas de CH à l'avant, le canal n'a pas de paramètres et l'opération est invalide
	R-CTCSS	DÉSACTIVÉ	Aucun CTCSS
			Recevez le CTCSS standard. Sélectionnez une tonalité standard ou entrez une tonalité non standard via le clavier
13	R-DCS	DÉSACTIVÉ	Aucun DCS
14			Recevez le signal DCS standard. Sélectionnez la tonalité standard ou saisissez une tonalité non standard via le clavier

Liste des fonctions

15	T-DCS	DÉSACTIVÉ	Aucun DCS
		D023N---D754I	Transmettez le signal DCS standard. Sélectionnez une tonalité standard ou saisissez une tonalité non standard via le clavier.
16	VOICEPRI	DÉSACTIVÉ	Cryptage des sous-tons, s'il est activé, les autres ne peuvent pas entendre si leur fréquence et CTCSS/DCS est le même que le vôtre
		Cryptage 1	
		Cryptage 2	
17		Cryptage 3	
	CH-NOM	Nom de la chaîne	Saisissez le nom du canal, appuyez sur # pour changer de méthode de saisie
18	ROGER	DÉSACTIVÉ	Désactiver
		BIP	Activer, Envoie une tonalité de fin de transmission pour indiquer aux autres stations que la transmission est terminée.
		TONE1200	Envoie le son de la grenouille
19	VOIX	DÉSACTIVÉ	Voix invites désactivées
		SUR	Invite vocale activée, autoriser l'audioconfirmation vocale d'une pression sur une touche
20	LANGUE	ANGLAIS	Guide vocal en anglais
		CHINOIS	Guide vocal en chinois
22	BCL	DÉSACTIVÉ	Canal occupé verrouillage désactivé
		SUR	Désactivez le bouton PTT sur un canal déjà utilisé.
		À	Balayage temporel : lorsque la radio détecte un signal, elle interrompt le balayage et reste allumée pendant environ 5 secondes. Même si le signal est toujours présent, la radio continue de

Liste des fonctions

23	PF2	SOS/LAMPE/RADIO /TXPOWER/SCAN /RECHERCHE/NO AA	Permet d'assigner la fonction souhaitée comme raccourci aux touches PF2 de la radio. Cela correspond à un appui court.
24	PF2 APPUI LONG	SOS/LAMPE/RADIO /TXPOWER/SCAN /RECHERCHE/NO AA	Permet d'assigner la fonction souhaitée comme raccourci aux touches PF2 de la radio. Cela correspond à un appui long.
25	PF3	SOS/LAMPE/RADIO /TXPOWER/SCAN /RECHERCHE/NO AA	Permet d'assigner la fonction souhaitée comme raccourci aux touches PF3 de la radio. Cela correspond à un appui court.
26	COMPENSER	0,0000	Différence de fréquence entre l'émission et la réception radio
27	SFT-D	DÉSACTIVÉ	Activer l'accès au mode répéteur, OFF : aucun décalage du répéteur
		+	En mode fréquence, la fréquence TX est égale à la fréquence RX plus la différence de fréquence.
		-	En mode fréquence, la fréquence TX est égale à la fréquence RX moins la différence de fréquence.
28	POUR VOI	LOGO	Affichage du logo sous tension

Liste des fonctions

29	S-CODE DTMF	1,2,3...15	Codes de signaux DTMF
30	CODE DTMF	DÉSACTIVÉ	Désactiver
		BOT	Transmettre le code DTMF en appuyant sur PTT
		EOT	Transmettre le code DTMF lors du relâchement du PTT
		LES DEUX	Transmettre le code DTMF à la fois lorsque vous appuyez sur PTT et lorsque vous le relâchez
31	DTMFST	DÉSACTIVÉ	Lors de la transmission (appuyez sur PTT), tapez le code DTMF, la radio n'émettra pas le code sonore
		DT-ST	Lors de la transmission (appuyez sur PTT), tapez le code DTMF, la radio émettra le code sonore
		ANI-ST	Lors de la transmission (appuyez sur PTT), le code d'envoi automatique DTMF, la radio émettra le code sonore
		DT+ANI	Lors de la transmission (appuyez sur PTT), envoi automatique du code DTMF ou saisissez le code DTMF via clavier, la radio émettra le code sonore
32	VERROUILLAGE AUTOMATIQUE	DÉSACTIVÉ	Désactivation du verrouillage du clavier
		5S, 10S, 15S	Il est temps de verrouiller automatiquement le clavier
33	BALAYAGE AJOUTE	AJOUTER/Supprimer	Ajouter ou supprimer les chaînes dans la liste de balayage

Liste des fonctions

38	RP-STE	DÉSACTIVÉ	Cette fonction permet d'éliminer le bruit de queue du silencieux lors de la communication via un répéteur (1 à 10 secondes)
		1,2,3,4,5....10S	
39	RPT-RL	DÉSACTIVÉ	Retarder la tonalité de queue du répéteur (1 à 10 s)
		1,2,3,4,5....10S	
40	MDF-A	FRÉQUENCE	Une bande montre la fréquence
		CH	Un numéro de chaîne d'émission BAND
		NOM	Un nom de chaîne d'émission BAND
41	MDF-B	FRÉQUENCE	La bande B affiche la fréquence
		CH	B BAND affiche le numéro de chaîne
		NOM	B BAND affiche le nom de la chaîne
42	TX-A/B	DÉSACTIVÉ	En mode veille double, appuyez sur PTT pour transmettre en bande principale
		UN	En mode double veille, appuyez sur PTT pour transmettre en bande A
		B	En mode veille double, appuyez sur PTT pour transmettre en bande B

Liste des fonctions

43	STE	DÉSACTIVÉ	Éliminer le bruit de queue du silencieux est désactivé
		SUR	Cette fonction est utilisée pour éliminer le bruit de queue du silencieux entre nos ordinateurs de poche qui sont communiquer directement (pas via répéteur)
44	AL-MOD	SUR PLACE	Alarme de terrain
		ENVOYER DU SON	Envoyer un son d'alarme
		ENVOYER LE CODE	Envoyer une tonalité d'alarme
45	BROUILLER	MARCHE/ARRÊT	Fonction de brouillage vocal. Brouillez deux fréquences pour empêcher les autres interlocuteurs utilisant la même fréquence d'entendre et de comprendre votre voix.
46	RÉINITIA	VFO	Initialisation du menu
		TOUS	

Spécifications

Général	
Magasin chaînes	999
Antenne	Double bande U/VAntenne
FréquenceStabilité	± 2,5 ppm
Dimension	11 × 5 × 4 cm
Poids	280g
FonctionnementTempérature	-20 °C-+60°C
Antennelmpédance	50Ω

Réception	
Sensibilité	FM (12 dB) SINAD) -121d Bm
	WFM (20 dB) SINAD) -110d Bm
	AM (10 dB Rapport signal/bruit) -113 dBm
AudioFréquence	≥ 0,5 W
AudioDistorsion	≤ 5%

Transmission	
SortirPouvoir	≤ 5 W
ÉmissionActuel	≤ 2 A
Écart de fréquence maximal	≤5Khz@25 kHz/≤ 2,5 kHz à 12,5 kHz
ModulationDistorsion	≤ 5%
ErreurPouvoir	≤7,5 μW

SÉCURITÉ ET INFORMATIONS

• Tous les articles portant ce symbole sur le corps, l'emballage ou le manuel d'utilisation ne doivent pas être jetés dans les poubelles classiques, mais apportés dans des centres de traitement des déchets spécialisés. Les différents matériaux y seront triés par caractéristiques et recyclés, contribuant ainsi de manière significative à la protection de l'environnement.

• Tous les articles, auf der Verpackung oder der Gebrauchsanweisung ce Symbol tragen, dürfen nicht in den normalen Mülltonnen entsorgt werden, sondern müssen an gesonderten Sammelstellen abgegeben werden. Dort werden die Materialien entsprechend ihrer Eigenschaften getrennt et, um einen Beitrag zum Weltschutz zu liefern, wiederverwertet.

• Tous les articles qui rapportent ce symbole sur le corps, sur l'emballage ou sur le manuel d'instructions des choses, nonvous devez obtenir des conteneurs normaux pour le smaltimento ma portati a centri specializzati pour le smaltimento dei rifiuti. Qui et divers matériaux sont divisés en caractéristiques et en possibilités, donc c'est une contribution importante à la sauvegarde de l'environnement.

• Tous les articles présentant ce symbole sur le corps, l'emballage ou le manuel d'utilisation de celui-ci ne doivent pas être jetés dans des poubelles normales mais être amenés dans des centres de traitement spécialisés. Là, les différents matériaux seront séparés par caractéristiques et recyclés, permettant ainsi de contribuer à la protection de l'environnement.

• Tous les articles qui exposent ce symbole dans le corps du produit, dans l'emballage ou dans le manuel d'instructions. Ciones del mismo, no deben ser desechados junto a los residuos urbanos normales sino que deben ser depositados en los centros de recogida especializados. Dans ces centres, les matériaux seront divisés en base selon leurs caractéristiques et seront recyclés, afin de pouvoir contribuer de manière importante à la protection et à la conservation du milieu ambiant.

• Tous les articles correspondent au symbole de l'opération, l'emballage des instructions de manipulation n'est pas effectué dans les conditions normales d'utilisation, mais doit être dirigé vers un centre de travail spécialisé dans les vannes. Il s'agit de matériaux polyvalents utilisés dans des matériaux propres et recyclés, ce qui est un bon choix pour la protection de l'environnement.

Conformité aux normes d'exposition

Cette radio bidirectionnelle utilise l'énergie électromagnétique du spectre des radiofréquences (RF) pour assurer les communications entre deux ou plusieurs utilisateurs à distance. Elle utilise l'énergie des radiofréquences (RF), ou ondes radio, pour envoyer et recevoir des appels. L'énergie RF est une forme d'énergie électromagnétique. D'autres formes d'énergie incluent, entre autres, la lumière du soleil et les rayons X. Il ne faut cependant pas confondre l'énergie RF avec ces autres formes d'énergie électromagnétique, qui, lorsqu'elles sont émises par un objet, sont des ondes radio. Utilisées de manière inappropriée, ils peuvent provoquer des dommages biologiques. Des niveaux très élevés de rayons X, par exemple, peuvent endommager les tissus et le matériel génétique.

Des experts en sciences, ingénierie, médecine, santé et industrie collaborent avec des organisations pour élaborer des normes d'exposition sécuritaire aux RF. Ces normes fournissent des niveaux d'exposition recommandés pour les travailleurs et le grand public. Ces niveaux d'exposition recommandés incluent des marges de protection importantes.

Toutes les radios bidirectionnelles RADTEL sont conçues, fabriquées et testées pour garantir leur conformité aux niveaux d'exposition aux RF établis par le gouvernement. De plus, les fabricants recommandent des instructions d'utilisation spécifiques aux utilisateurs de radios bidirectionnelles. Ces instructions sont importantes car elles informent les utilisateurs sur l'exposition à l'énergie RF et fournissent des instructions simples. procédures sur la façon de le contrôler.

Veuillez consulter les sites Web suivants pour plus d'informations sur ce qu'est l'exposition à l'énergie RF et sur la manière de contrôler votre exposition pour garantir le respect des limites d'exposition RF établies : <http://www.who.int/fr/>

Règlements des collectivités locales

Lorsque des radios bidirectionnelles sont utilisées dans le cadre de leur travail, la réglementation locale exige que les utilisateurs soient pleinement conscients de leur exposition aux radiofréquences et capables de la contrôler afin de respecter les exigences professionnelles. La sensibilisation à l'exposition peut être facilitée par l'utilisation d'une étiquette produit orientant les utilisateurs vers des informations spécifiques. Votre radio bidirectionnelle Radtel est dotée d'une étiquette produit relative à l'exposition aux radiofréquences. De plus, votre manuel d'utilisation Radtel, ou un livret de sécurité séparé, contient les informations et les instructions d'utilisation nécessaires pour contrôler

SÉCURITÉ ET INFORMATIONS

votre exposition aux radiofréquences et satisfaire aux exigences de conformité.

Conformité aux normes d'exposition

Licence radio

Les gouvernements gardent les radios classées, la plupart des talkies-walkies classés doivent être transmis au gouvernement local. La licence et l'exploitation sont autorisées. Pour connaître la classification détaillée et l'utilisation de vos deux radios, veuillez contacter les services de gestion des radios de votre administration locale. Pour les classifications suivantes : FRS USA/CA, CB australienne, PMR446 UE, une licence individuelle n'est pas requise.

CE Le marquage CE signifie : Par la présente, Xiamen Radtel Electronics Co., Ltd déclare que le type d'équipement radio est conforme à la directive RED 2014/53/UE et à la directive ROHS 2011/65/UE et à la directive DEEE

2012/19/UE. Le texte intégral de la déclaration UE de conformité est disponible dans ce manuel ou sur le site internet suivant : adresse:www.radtels.com

INTRODUCTION

- Xiamen Radtel Electronics Co., Ltd vous remercie pour la confiance accordée à ce produit, nous sommes convaincus que vous serez très satisfait de la qualité et des fonctions de fonctionnement de cet équipement.
- Pour une utilisation sûre de l'équipement, veuillez lire de manière complète ce manuel d'instructions.
- Cet émetteur-récepteur a été fabriqué pour les utilisateurs qui recherchent un équipement de communication facile à utiliser, de la plus haute qualité et du meilleur rendement en plus d'une excellente fiabilité.
- L'émetteur-récepteur qu'il vient d'acheter a été fabriqué en accord avec un contrôle de qualité strict de la entreprise de fabrication.
- Cet équipement est livré dans un emballage qui amortit les chocs et les vibrations du transport, garantissant ainsi un excellent état au moment de l'acquisition.
- Après avoir retiré l'emballage, vérifiez que l'équipement ou ses accessoires ne sont pas endommagés. En cas de doute, ne l'utilisez pas et contactez le service technique ou le distributeur.
- Les matériaux d'emballage (sacs en plastique, etc.) ne doivent pas être laissés à la portée des enfants, car ils constituent une source de danger potentiel.
- Le fabricant et le vendeur déclinent toute responsabilité pour les dommages découlant d'une utilisation inadéquate, incorrecte ou inappropriée ou une utilisation imprudente de l'équipement.

- Il est important de souligner que certaines fonctions de l'équipement sont expliquées en relation avec les informations données dans les chapitres précédents ou éloignés, si vous ne lisez que quelques parties concrètes de ce manuel, vous risquez de ne pas comprendre l'explication complète des fonctions de celles qui préparent l'équipement.
- Attention aux notes incluses dans les sections cases ombragées.
- Assurez-vous de bien comprendre toutes les indications de ce manuel.
- Conservez ce manuel pour de futures consultations.
- Les réparations ou réglages internes de l'équipement doivent toujours être effectués dans un service technique agréé.
- Toute manipulation interne de l'équipement, modification ou changement des caractéristiques techniques effectuée par du personnel non informé du Service Technique, annule la garantie.
- Cet équipement a été livré dans des conditions d'utilisation techniques adaptées à la législation en vigueur dans le pays d'utilisation de cet émetteur-récepteur. Toute modification de ces caractéristiques, tout réglage interne ou toute modification non autorisée peut entraîner une utilisation illégale de l'équipement, constituant une infraction et générant des interférences pouvant nuire aux autres communications établies légalement.
- Utilisation inappropriée de cet équipement relève de la responsabilité exclusive de l'utilisateur.
- Les émetteurs-récepteurs à usage libre ne nécessitent pas d'autorisation administrative ni de licence pour leur fonctionnement et sont dédiés à utiliser dans les pays de l'UE suivants.

À	ÊTRE	DK	FI	FR	DE	GR	EST
IE	IL	LI	LU	Pays-Bas	NON	PT	SP
SE	CH	GB	CY	République tchèque	EE	HU	LV
LT	MT	PL	SK	SI	BG	RO	

Remarques : - L'utilisation de l'émetteur-récepteur peut être interdite dans certains lieux ou enceintes ;

respectez les restrictions d'utilisation. - Respectez la législation du pays en matière d'utilisation des émetteurs-récepteurs de radiocommunications.

- Utilisez cet équipement uniquement pour l'usage pour lequel il a été conçu. Le fabricant et le vendeur déclinent toute responsabilité et la garantie sera annulée en cas d'utilisation inappropriée de l'émetteur-récepteur.
- Cet équipement ne comporte aucun composant réparable par l'utilisateur. Consultez toujours un technicien agréé. Service pour toute réparation.
- Il ne faut pas mettre l'appareil en marche ni l'éteindre lors de l'installation et du retrait de la batterie. Utilisez toujours la commande ON/OFF.
- Installez correctement le pack batterie et les accessoires (en option), selon les indications données dans le manuel d'instructions.
- Ne transmettez jamais avec l'émetteur-récepteur si l'antenne est endommagée.
- Ne le faites pas transmettre avec l'émetteur-récepteur pendant une période prolongée.
- Ne touchez pas l'antenne avec la main ou avec une partie du corps lorsque l'équipement est en cours de transmission.
- En cas de dysfonctionnement de l'émetteur-récepteur ou de son chargeur de batterie (odeur de brûlé, fumée, etc.), éteignez-le immédiatement ou débranchez le chargeur de batterie de la prise secteur murale et consultez le Service Technique.
- N'introduisez aucun objet dans les trous du haut-parleur ou dans les connecteurs de l'émetteur-récepteur.
- Si vous utilisez un casque externe (en option), réduisez au maximum le niveau de volume ; évitez les niveaux très élevés. audio élevé.
- N'exposez pas l'appareil ou le chargeur de batterie directement à l'eau, au soleil pendant une période prolongée, à proximité d'une source de chaleur (radiateurs, etc.), aux chocs, aux excès de poudre ou de saleté, au feu, aux explosions ou à d'autres conditions dangereuses. Ne rangez pas l'émetteur-récepteur dans un véhicule stationné. la lumière du soleil.
- Évitez la condensation. L'humidité de l'air se dépose dans l'émetteur-récepteur lorsqu'il passe d'une atmosphère froide à une atmosphère chaude, ce qui peut perturber le bon fonctionnement de l'équipement. En cas de condensation, équipement, nettoyez un chiffon sec et attendez qu'il sèche pour l'allumer.
- Ne placez rien sur l'émetteur-récepteur qui pourrait se répandre sur celui-ci.
- Si l'émetteur-récepteur provoque des interférences dans le magnétoscope, le lecteur DVD, le récepteur radio et télévision, ou dans tout autre équipement électronique, éloignez-le de l'appareil en question.
- N'utilisez pas cet émetteur-récepteur à proximité d'autres équipements électroniques, en particulier à proximité d'équipements médicaux. peut provoquer des interférences dans d'autres équipements.
- Éteignez et n'utilisez pas l'équipement dans les zones où son utilisation est restreinte ou interdite (par

exemple, gaz de charbon, zones à atmosphère explosive, zones où il peut interférer avec le fonctionnement d'autres équipements, à bord).

-
- N'utilisez pas cet émetteur-récepteur pendant qu'il conduit un véhicule, utilisez des systèmes mains libres (fonction « VOX ») et respectez les indications de la police de la circulation.
 - Nettoyer l'équipement et/ou le chargeur de batterie éteint et avec un chiffon antistatique (de préférence) ou un chiffon humide/chiffon (pas mouillé).
 - Ne pas pulvériser directement avec un liquide ou un produit sur l'émetteur-récepteur, la batterie ou le chargeur de batterie et ne jamais utiliser pour leur nettoyage des produits ménagers de polissage, des détergents, de l'alcool ou des solvants.
 - N'utilisez pas de chiffon sec pour le nettoyage, cela pourrait provoquer de l'électricité statique.
 - L'utilisation d'accessoires non compatibles avec l'émetteur-récepteur pourrait limiter le fonctionnement de l'émetteur-récepteur, et même à des dommages et intérêts annulant la garantie.
 - Risque d'explosion en cas de remplacement du pack batterie par un pack incompatible.

SÉCURITÉ ET INFORMATIONS GÉNÉRALES AVERTISSEMENT FCC

Tout changement ou modification non expressément approuvé par la partie responsable de la conformité pourrait annuler le droit de l'utilisateur. L'autorisation d'exploiter l'équipement.

Cet appareil est conforme à la partie 15 de la réglementation FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes :

- (1) Cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles, et
- (2) Cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris celles susceptibles d'entraîner un fonctionnement indésirable. Remarque : Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites applicables aux appareils numériques de classe B, conformément à la partie 15 de la réglementation FCC. Ces limites visent à assurer une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre des radiofréquences et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. Cependant, rien ne garantit l'absence d'interférences dans une installation donnée. Si cet équipement cause des interférences nuisibles à la réception radio ou télévisuelle, ce qui peut être vérifié en l'éteignant puis en le rallumant, l'utilisateur est encouragé à essayer de corriger ces interférences en prenant une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Augmenter la séparation entre l'équipement et le récepteur.
- Connectez l'équipement à une prise sur un circuit différent de celui auquel le récepteur est connecté.

Informations de sécurité pour les radios

Votre émetteur-récepteur portable sans fil est équipé d'un émetteur de faible puissance. Lorsque vous appuyez sur le bouton de conversation, il émet des signaux radiofréquence (RF). L'appareil est autorisé à fonctionner avec un facteur de marche ne dépassant pas 50 %. En août 1996, la Federal Communications Commission (FCC) a adopté des directives sur l'exposition aux RF, assorties de niveaux de sécurité pour les appareils sans fil portables.

Important

Exigences de la FCC en matière d'exposition aux radiofréquences : Pour une utilisation portée sur le corps, cette radio a été testée et est conforme aux directives de la FCC en matière d'exposition aux radiofréquences lorsqu'elle est utilisée avec les accessoires fournis ou conçus pour ce produit. L'utilisation d'autres accessoires peut ne pas garantir la conformité aux directives de la FCC en matière d'exposition aux radiofréquences. Utilisez uniquement l'antenne fournie. Toute antenne, modification ou fixation non autorisée pourrait endommager l'émetteur et enfreindre les réglementations de la FCC.

Position normale

Tenez l'émetteur à environ 25 mm de votre visage et parlez d'une voix normale, avec l'antenne pointée en haut et loin.

AVERTISSEMENT ISED

Ce produit est conforme aux spécifications techniques applicables d'Industrie Canada./Le présent matériel est conforme aux Spécifications techniques applicables d'Industrie Canada. Cet appareil est conforme aux normes RSS d'ISED (sans licence). Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne doit pas causer d'interférences ; (2) il doit accepter toute interférence, y compris celles qui pourraient entraîner un fonctionnement indésirable.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'ISED applicables aux appareils radio exemptés de licence.

L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

(1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et

(2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage

Radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en nuire au fonctionnement.

Déclaration d'exposition aux rayonnements de l'ISED

Pour un fonctionnement porté sur le corps, ce modèle d'appareil a été testé et répond aux directives d'exposition RF de la FCC/ISED lorsque utilisé avec un accessoire conçu pour ce produit ou lorsqu'il est utilisé avec un accessoire qui ne contient pas de métal et dont la distance minimale face vers le haut est de 25 mm. Tout changement ou modification non expressément approuvé par la partie responsable de la conformité pourrait annuler l'autorisation de l'utilisateur à utiliser l'équipement.

Pour le corps, ce modèle d'appareil à été testé et adapté à la RF renforcée Lignes directrices relatives à l'exposition lorsqu'elles sont utilisées avec un accessoire pour ce produit ou lorsqu'elles sont utilisées avec celui-ci. Un accessoire ne contenant pas de métal et la distance minimale de la face est de 25 mm. Tout changement ou modification non expressément approuvé par la partie responsable de la conformité de l'équipement.